



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1774

NET

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61032)

NERO. adj. m. RA. f. Negro, preto.

La battaglia durò infino alla notte nera. A batalha durou até escura noite.

Di neri. Dias de peixe, dias, em que se não come carne: *Esfuriales feria.*

Angelo nero. Anjo máo, Demonio, Diabo, Lucifer.

Nero di fumo. } Qualidade de tinta: negro de fumo.

Nero d'avorio abbruciato. } gro de fumo.

Vestire a nero, o di nero. Andar de luto: *Lugubri veste incidere.*

Alquanto nero. Algum tanto negro.

Dar il negro. Tingir de negro.

Nero della fava. O negro da fava.

NERVATA. v. SFERZATA.

NERVEO. adj. m. VEA. f. Nerveo, nervoso, de qualidade de nervo: epitheto, que se dá ao succo, que pertence aos nervos. Termo de Anatomia. Palavra Latina.

NERVETTINO. dim. do dim. NERVETTO. Nervozinho pequeno.

NERVETTO. dim. DI NERVO. Nervozinho, pequeno nervo.

NERVICCIUOLO. dim. DI NERVO. Nervozinho, pequeno nervo.

NERVO. f. m. Nervo.

Nervo. no fig. A parte pelo todo. O corpo todo.

Esser di buon nervo. Ser forte, succado, robusto, nervoso.

Far che che sia con nervo, di nervo, e con tutti nervi. Pôr todo o estudo, fazer todo o esforço, toda a força por alguma cousa: *Nervos omnes contendere.*

Nervo. no fig. A força, o nervo, o forte, a importância.

Il nervo della guerra è il danaro. A força da guerra he o dinheiro.

Tagliar i nervi. Desnervar, cortar os nervos.

Ritiramento de' nervi. Contracção, encolhimento dos nervos.

NERVOSISSIMO. sup. m. MA. f. Nervosissimo, muito robusto.

Nervosissimo. no fig. Solidissimo, muito sólido, convincentissimo.

NERVOSITÀ. } Nervosidade, robustez: o

NERVOSITÀDE. } abstracção de nervoso.

NERVOSITÀTE. f. f. }

NERVOSO. adj. m. SA. f. Nervoso, robusto, forçoso, forte, alentado.

Nervoso. Nervoso, cheio de nervos.

Nervoso. no fig. Nervoso, sólido, convincente.

NERVUTO. v. NERBORUTO.

N E S

* **NESCIENTE.** adj. m. f. Nescio, ignorante, que não sabe, insciente.

* **NESCIENTEMENTE.** adv. Ignorantemente, por ignorancia, sem saber, inscientemente, inadvertidamente, com inconsideração, temerariamente.

* **NESCENZA.** f. f. Ignorancia, inconsideração, inadvertencia. Pal. Lat.

* **NESCIO.** adj. m. CIA. f. Nescio, ignorante, que não sabe, insciente. Pal. Lat.

Fare il nescio. Fingir-se ignorante, fazer-se não saber. Modo baixo: *Ignarum agere.*

NÈSPILO. v. NÈSPOLO.

NÈSPOLA. f. f. Nèspora, fruta.

Nèspola. no fig. Grande golpe, forte pancada.

Non mondar nèspole. Prov. Não mondar nesperas; estar no mesmo grão, e fazer o mesmo já dito por outro: *Eadem omnino agere.*

NÈSPOLINA. dim. f. DI NÈSPOLA. Nèsporzinha, pequena nespera.

NÈSPOLO. f. m. Nèspereiro, arvore.

NESSUNO. pron. m. NA. f. Ninguém, nenhum, nenhuma, pessoa alguma.

Em lugar de **NESSUNO** dizem os Antigos **NISUNO**.

Nessuno. Se acompanha com negação, e também se usa sem ella; pondo-se communmente antes do verbo, todas as vezes que se põe sem a negação, e depois do verbo, se a negação se exprime.

Nessuno. No numero plural se declina *Nessuni, Nessune*; mas raras vezes.

Nessuno. Com a negativa parece: que algumas vezes tem estas vozes força afirmativa.

Nessuno. Se usa também com a significação de *Alcuno* Algum; todas as vezes, que se põe por modo de duvidar, ou de perguntar, ou porque também se usa em companhia da particula *Mai* sem a negativa *Non*, ou outras particulas negativas.

Non è nessuno. Não está ninguém.

Nessuno affatto. Nem hum só; ninguém absolutamente.

Nessuno sin' ora. Ninguém até agora.

Nessuno di loro. Nenhum delles.

Adverta-se que o pronome *Niuno* he usado pelos Profadores, e *Nessuno* he mais proprio dos Poetas.

NESTAJUOLA. f. f. Seminario, viveiro de arvores para enxertar.

NESTARE. v. ANNESTARE.

NESTO. f. m. Garfo, ramo, porção de huma arvore, que se enxerta em outra.

Nesto. Enxertia, enxerto, a acção de enxertar.

N E T

NETTAMENTE. adv. Limpamente, com limpeza, affectadamente, com polidez.

Nettamente. Limpamente, com pureza, puramente.

Nettamente. Puramente, sem defeito, limpamente, sem mancha, sinceramente, sem nodosa de algum vicio, castamente.

Nettamente. Limpamente, com clareza, sem dissimulação, sem rodeio, sem fingimento, sem disfarce.

NETTAMENTO. f. m. Purificação, limpeza; a acção de alimpar, ou de se alimpar.

NETTARE. f. m. Nectár, bebida dos Deoses, segundo os Antigos, que assim fabulavão.

Nettare. no fig. Nectár, hum excellente vinho, hum excellente licór.

NETTARE. v. a. Alimpar, purificar, tirar as immundicias, o máo do bom, polir, alisar.

Composizione medicinale che netta. Medicamento para alimpar, sinagma.

Cosa, che ha forza di nettare. Smeção, coufa, que tem virtude de purificar, de alimpar.

Nettare il paese. Fugir, desertar.

NETTARSI. v. n. p. Alimpar-se, purificar-se, alisar-se, lavar-se, purgar-se das immundicias. Assim no sent. prop. como no fig.

Nettarsi il naso. Esmoncar o nariz, alimpar-se o nariz

NETTAREO. adj. m. REA. f. Nectáreo, de nectár.

NETTARSTILLANTE. f. m. Que distilla nectár.

NETTATIVO. adj. m. VA. f. Purgativo, purificativo, deterfivo, que tem virtude de alimpar.

NETTATO. adj. m. TA. f. Alimpado, limpo, purificado, polido, afeado, purgado. Assim no sent. prop. como no fig.

NETTATOJO. f. m. Instrumento, com que se alimpa, e se purifica.

NETTATURA. f. f. Purificação, limpeza. v. PURGATURA.

NETTERE. v. a. Atar, compôr. Pal. Lat.

NETTEZZA. f. f. Limpeza, aliseio, polidez.

Nettezza. no fig. Limpeza, lealdade, pureza, sinceridade, inteireza, lhaneza, candura, castidade.

NETTISSIMAMENTE. adv. sup. Limpissimamente, com summa limpeza, aliseadissimamente.

NETTISSIMO. sup. m. MA. f. Limpissimo, muito aliseado.

NET-

NETTO. adj. m. TA. f. Limpo, afeado, po lido, puro.

Netto. Limpo, sem falta, sem defeito.

Netto. Limpo, bom, leal, honesto, candido, lha-no, sincero, inteiro, casto.

Netto. Expedito, prompto, ligeiro.

Coscienza netta. Consciencia pura, limpa, livre de mancha.

Netto. Sem damno, sem detrimento, com indemnidade.

Non uscir, non andar netto. Não sair livre, izento; metter alguma cousa do seu: *Immunem non abire.*

Giucar netto. Andar acutelado, portar-se com cautela, viver castamente: *Animum intendere.*

Far la netta. } Fazella limpa, enganar com des-

Far netto. } treza, e sem perigo, e com segredo.

Al netto. Abatidas as despesas, os damnos. Termo de Mercancia: *Deductis expensis.*

Giucar netto. Jogar francamente, com bizzaria, sinceramente.

Di netto. Inteiramente, totalmente, de todo.

Tagliar di netto. Cortar inteiramente, logo, de repente.

Netto. Com força de adverbio. Puramente, com pureza, afeadamente, eloquentemente, com polidez.

N E V

NEVÀJO. f. m. Bastante neve.

NEVARE. v. **NEVICARE.**

NEVATO. adj. m. TA. f. Nevado, resfriado com a neve.

* **NEVÀZIO.** f. m. Geada, neve, quantidade, cópia de neve.

NEVAZZO. v. **NEVÀZIO.**

NEVE. f. f. Neve, chuva congelada.

Acqua di neve. Agua de neve: *Aqua nivalis.*

Acqua agghiacciata alla neve. Agua refrigerada com neve, agua nevada.

Aver pisciato in pili d'una neve. Ser muito experimentado nas cousas do Mundo. Proverbio: *Ad Phasim usque navigasse.*

Sotto acqua fame, e sotto neve pane. A agua destroe os campos, leva as searas, e causa fome, a neve fertiliza os campos, e faz haver pão.

Tanto basti la mala vicina, quanto la neve marzolina. Prov. Tanto dure a má vizinha, quanto dura a neve de Março.

NEVICARE. v. imp. Nevar, cair neve.

NEVICOSO. adj. m. SA. f. Nevofo, cheio, abundante de neve.

Giorno nevicoso. Dia nevofo, em que cahe neve: *Dies nivalis.*

Inverno nevicoso. Inverno nevofo: *Nivosa hiems.*

NEVÌSCHIA. f. f. Pouca neve.

NEVÌSCHIO. f. m. } v. } **NEVÌSCHIA.**

* **NEUNO.** } } **NESSUNO.**

NEVOSITÀ. }

NEVOSITÀDE. } Nevosidade, cópia, abundancia de muita neve.

NEVOSITÀTE. f. f. }

NEVOSO. adj. m. SA. f. Nevofo, cheio, cuberto de neve.

Nevofo. Nevofo, disposto para nevar.

Acque nevose. Aguas da neve: *Aqua nivales.*

NEURETICO. adj. m. CA. f. Neuretico, proprio para remediar as incommodidades dos nervos, e das juntas. Termo de Medicina.

NÈ UTI, NÈ PUTI. adj. m. f. Que não he bom para nada, incapaz, inutil, desmazelado, fatuo. Modo baixo.

NEUTRALE. adj. m. f. Neutral, indifferente, que se não declara por parte alguma, imparcial.

Neutrale. Neutro. Termo de Grammatica.

NEUTRALITÀ. }

NEUTRALITÀDE. } Neutralidade, o abstracto de neutral, indifferença, imparcialidade.

NEUTRALITÀTE. f. f. }

Observare la neutralità. Observar, guardar a neutralidade: *Nulli parti studere.*

NEUTRALMENTE. adv. Neutralmente, nem por huma parte, nem por outra, com indifferença, imparcialmente.

NEUTRO. adj. m. TRA. f. Nem hum, nem outro. Pal. Lat.

Neutro. Neutro; fallando-se dos nomes, se diz daquelles, que não são nem masculinos, nem femininos; fallando-se dos verbos, se diz daquelles, que não regem nada, e que não são nem activos, nem passivos. Termo de Grammatica.

Verbi neutri passivi. Verbos neutros passivos, se diz daquelles verbos, que fazem cair a paixão na pessoa agente.

N E Z

* **NEZZA.** f. f. Sobrinha, filha do irmão, ou da irmã. N I B

NIBBIACCIO. peior. **DI NIBBIO.** Mão milhano, mão milhafre.

NIBBIO. f. m. Milhano, milhafre, ave de rapina.

Non poter dire come il nibbio mio mio. Não ter, não possuir nada: *Nihil possidere.*

Esser nibbio. Ser nescio, tolo, fatuo, estólido, simples; quando se falla de algum homem: *Stolidum esse.*

Non gira il nibbio mai, che non sia presso una carogna. Se costuma dizer das cousas, que de ordinario vão unidas humas com as outras.

N I C

NICCHIA. f. f. Nicho, repartimento, cavidade, lugar, que se faz na grossura de huma parede, para nelle se collocar, e se metter alguma estatua.

Nicchia. no fig. Lugar, grão, ordem, posto, dignidade, cargo.

Esser, o Non esser nicchia adattata per la persona d'alcuno. Ser, ou não ser cargo, dignidade, que convenha, e esteja decente á pessoa de alguém: *Decere, ou dedecere.*

NICCHIAMENTO. f. m. Gemido, grunadura, recusa, descontentamento, tergiversação.

NICCHIARE. v. n. } Grunir, gemer, começar

NICCHIARSI. v. n. p. } a queixar-se de vagar; o que se diz das mulheres prenes, quando estão proximas ao parto.

Nicchiare. Murmurar, queixar-se de mansinho, mostrar-se não estar satisfeito inteiramente, ou emprender fazer alguma cousa de má vontade, rosnar, obratar rosnando, tergiversar, torcer-se.

NICCHIETTA. dim. f. **DI NICCHIA.** Nichozinho, pequeno nicho.

NICCHIO. f. m. Concha, em que se mettem, e fechão os mariscos.

Nicchio. no fig. A natureza, e parte pudenda, e natural da mulher.

Nicchio. Nicho, lugar nos edificios, em que se põe as estatuas.

NICCHIOLINO. dim. **DI NICCHIO.** Conchinha, pequena concha.

Nicchiolino. Nichozinho, pequeno nicho.

NICCOLO. f. m. Onix, pedra preciosa, ou especie de Agata opaca.

* **NICCESSITÀ.** }

* **NICCESSITÀDE.** } v. } **NECESSITÀ.**

* **NICCESSITÀTE.** } } **NECESSITÀDE.**

* **NICCESSITÀTE.** } } **NECESSITÀTE.**

* **NICHLITÀ.** }

* **NICHLITÀDE.** } Nada, ridicularia.

* **NICHLITÀTE.** f. f. }

* **NICHILO.** f. m. Nada. Pal. Lat.

* **NICISSITÀ.** }

* **NICISSITÀDE.** } } **NECESSITÀ.**

* **NICISSITÀTE.** } v. } **NECESSITÀDE.**

* **NICISTÀ.** }

* **NICISTADE.** } } **NECESSITÀTE.**

* **NICISTATE.** }